

The logo consists of the word "calmat" in a white, lowercase, sans-serif font, positioned above a solid green horizontal bar. The entire logo is contained within a grey circular background.

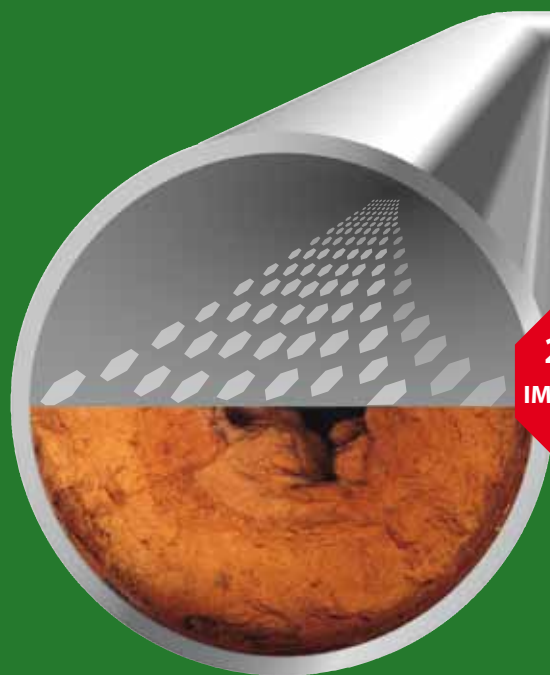
**calmat<sup>®</sup>**  
**contra la cal y el óxido**



**Calidad**  
**Made in Germany**

A red octagonal badge with white text.

**24 Volt**  
**IMPULS-TECH**



## CWT – 30 años de experiencia en el tratamiento del agua

### La empresa

La empresa Christiani Wassertechnik GmbH (CWT), fundada en 1948, continúa hoy en día su tercera generación en el desarrollo y la comercialización de sistemas contra la cal y el óxido.

### Los productos

La serie de productos Vulcan ofrece 6 tamaños de aparatos distribuidos con éxito desde 15 años en la industria y el sector privado. A parte de esta línea probada, otro producto reconocido complementa el sector : El nuevo **calmat®**.

### Los mercados

CWT realiza su mayor venta en Alemania. La empresa conquistó el mercado europeo desde hace mucho tiempo. En los últimos años se expandió en el continente asiático y norteamericano. Hoy en día la red de distribución internacional se extiende a más de 40 países.




**McDonald's Ukraine Ltd.**  
 2, Druzhba St., Kyiv, 02149  
 Макдоналдс Україна П.В.А.  
 вул Дружба, 2, Київ, 02149

☎ +38 (044) 250-05-05  
 ☎ +38 (044) 250-05-07  
 🌐 www.mcd.com.ua

Dear GdR,

Thank you very much for your special attention for "McDonald's Ukraine Ltd".

From our side we're very grateful for your cooperation and support during the 10 years period of time.

Our company began to operate in Ukraine in the year 1987.

And during this period we've already opened 57 restaurants "McDonald's", which is a good result.

In all of these restaurants we installed the equipment by CWT, which is in a good account in Ukrainian Market.

Besides this equipment is easy for installation and very handy in exploitation.

As for me I want to add that support of your company is very important for us.

Best regards,  
 Eugene Maslov  
 Equipment Coordinator  
 McDonald's Ukraine Ltd



Телефон +380 44 250 05 05  
 Контакт по Україні +380 44 250 05 07



Lechner Unternehmens GmbH · Ober-Mölkbühlstraße 30 · 70479 Böblingen · Deutschland

**Christiane Wassertechnik GmbH**  
 Heisterub-Heimstr. 19  
 51249 Euskirchen

**Valtec 1000 Service Report**

Dear Sir,

8.06 months ago we installed your Valtec 1000 water treatment system in our catering services at the Caltege trade fair. In recent years we have had problems in particular with the coffee machines and dishwashers due to the hard water in Caltege. The machines had to be maintained frequently and the cleaning costs of the kitchen were very high.

After the installation of your water treatment system in our kitchen I noticed a clear improvement of the situation. The increased dependability of the staff. Less detergent needed with your device. Unfortunately I am unable to give a long-term opinion as time as it is not possible to see inside the filters - visible outside the pipes and can therefore check frequently.

Yours sincerely,  
  
 GdR, Euskirchen  
 Technical Manager / Lagerwart / HR

Lechner Unternehmens GmbH  
 Ober-Mölkbühlstraße 30  
 70479 Böblingen  
 Deutschland  
 Telefon +49 (0) 7141 200-0  
 Telefax +49 (0) 7141 200-4997  
 Internet www.lechner.com  
 www.lechner.com



Departamento de marketing  
 Productos ecológicos  
 Erhard Kretzlein  
 Weinbergstraße 4  
 91438 Bad Windsheim

München el 9 de noviembre de 1995

**Tratamiento de agua físico Valtec 100**

Estimado señor Kretzlein,

el desde junio de 1995 instalado sistema de tratamiento de agua funciona sin problemas y estamos muy satisfechos.

En poco tiempo ya no era necesario limpiar los respaldos y duchas en nuestro hotel, que tiene más de 65 habitaciones, con vinagre o ácido acético. Después de tratar nuestra agua, la cal se convirtió en una cascada que se puede quitar fácilmente.

Debido a los pocos costes de mantenimiento de las instalaciones sanitarias y a un reducido consumo de energía, ahorramos dinero.  
 Al mismo tiempo protegemos el medio ambiente por no tener que usar más detergentes agresivos.

Estamos contentos de tener un buen sistema de tratamiento de agua ecológico con pocos costes de funcionamiento (aprox. 10,00 € costes de electricidad por año).  
 Por fin encontramos una solución para este molesto problema que antes teníamos cada día.

Nuestra buena experiencia nos permite recomendar el producto y la empresa.

Atentamente  
  
 Director

Leopold  
 Accor

Hotel Mercure München Schwabing – calle Leopoldstraße 120 – D-80802 München  
 Banco Commerzbank München número de la cuenta 4107320 (clave bancaria 70040071)  
 Mercure Hotel sociedad limitada HR München B 73610 – gerencia: Hans Peter Ködtz



max. Ø 1 1/2"



max. Ø 3"





## calmat® – Contra la cal y el óxido

- **calmat®** es una solución ecológica contra la cal y el óxido
- **calmat®** evita nuevas incrustaciones en la tubería
- **calmat®** sana cuidadosamente todo el sistema de tuberías
- **calmat®** protege contra la corrosión y el óxido
- **calmat®** para todo tipo de tuberías y materiales
- **calmat®** ahorra gastos de energía en el calentamiento del agua
- **calmat®** prolonga la vida útil de los aparatos domésticos
- **calmat®** es amigo del medio ambiente, economiza detergente, aditivos y sustancias agresivas de limpieza
- **calmat®** es eficaz también con altos grados de dureza

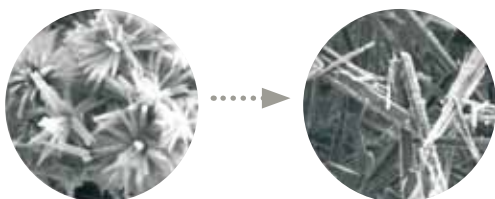
### calmat®

- ✓ Ideal para uso privado
- ✓ Trata 3 m<sup>3</sup>/h en tubería de hasta Ø1½" de cualquier material

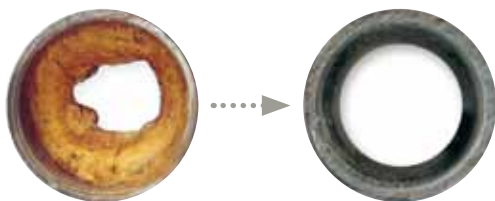
### calmat® PLUS

- ✓ Diseñado para pequeños y medianos comercios y comunidades
- ✓ Trata 15 m<sup>3</sup>/h en tuberías de hasta Ø3" de cualquier material

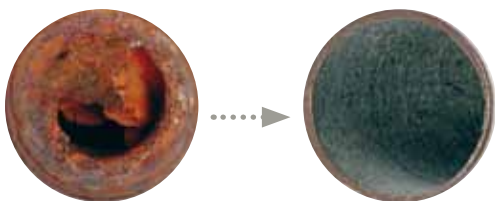
# calmat® – Tecnología



**1) calmat® disminuye incrustaciones de cal en tuberías y aparatos.** Conduce al agua impulsos eléctricos con alta frecuencia que modifican la cristalización de la cal. Tras el tratamiento, como resultado, se disminuye la adhesión y la acumulación de cal en la tubería.



**2) calmat® sanea cuidadosamente todo el sistema de tuberías.** En el proceso natural de cristalización se deposita la cal, que es disuelta a su misma vez por el ácido carbónico. **calmat®** altera este equilibrio, de forma que las incrustaciones existentes se disuelven debido a un superávit de ácido carbónico.

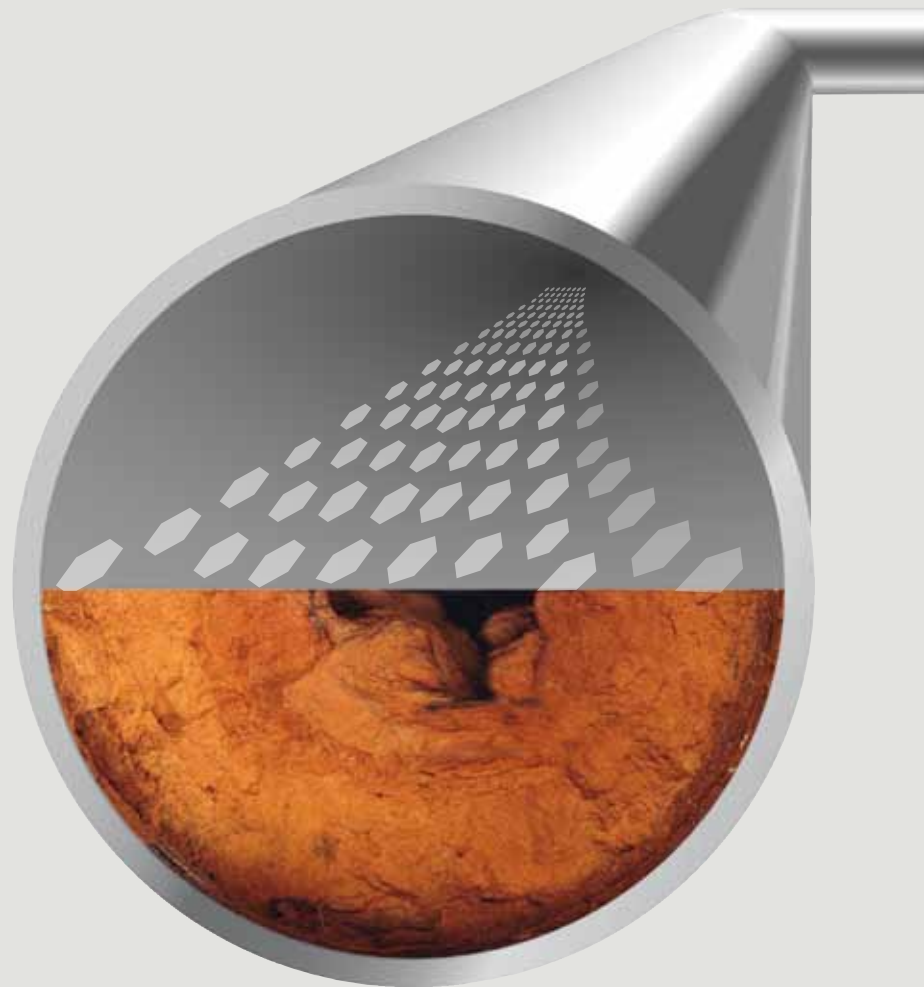


**3) calmat® protege contra daños de óxido y corrosión.** Una vez que las incrustaciones de cal se disuelven, se forma una capa de metal y carbonato en la tubería. Esta capa protectora evita de manera efectiva la corrosión y el óxido.



## Las ventajas de la tecnología de impulso

- **calmat**<sup>®</sup> opera sin aditivos químicos
- **calmat**<sup>®</sup> conserva los principales minerales del agua
- **calmat**<sup>®</sup> funciona independientemente de la velocidad de flujo del agua
- **calmat**<sup>®</sup> opera sin campos magnéticos, por lo que no se forman biofilmes peligrosos, lo que sucede frecuentemente en el caso de aparatos físicos magnéticos.

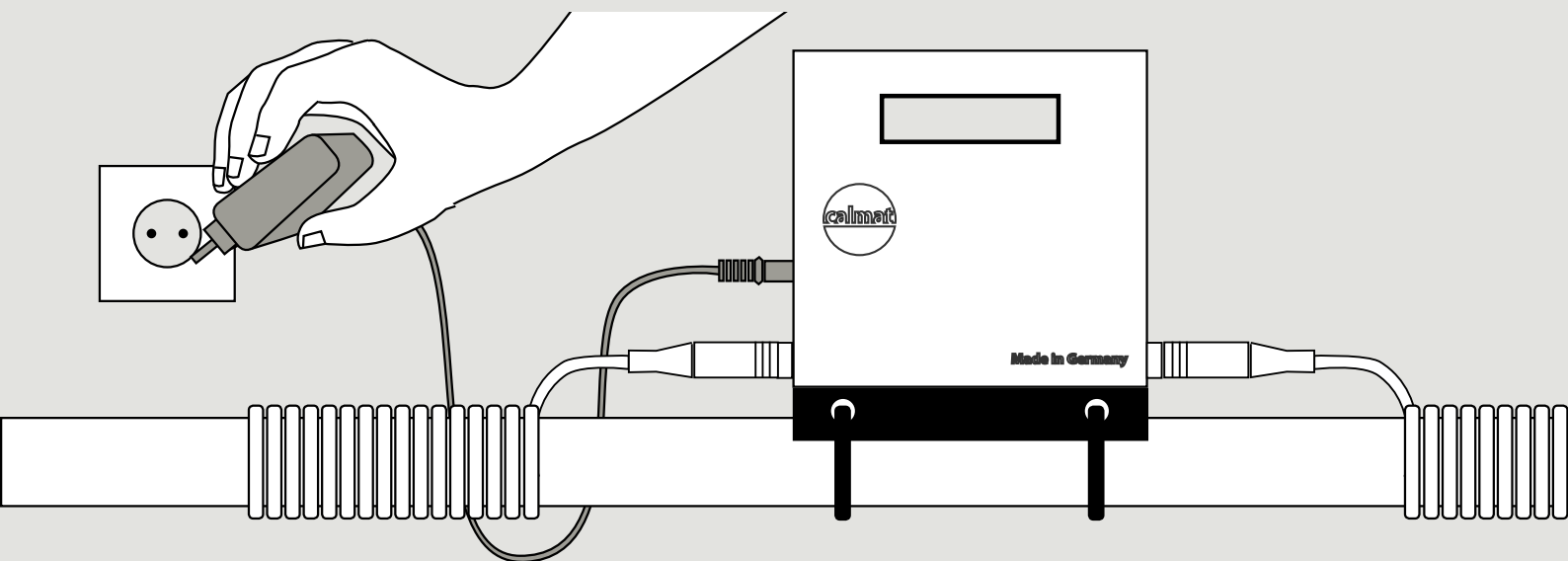


## Auto-montaje en tres pasos, sin abrir la tubería

**1** Fíjelo en el tubo

**2** Enrede los cables de impulso

**3** Conecte al suministro de energía







# calmat® – El producto de auto-montaje para uso privado y comercial

Sin gastos de mantenimiento	
Solución Ecológica – sin productos químicos ni sales	
Compatible con todo tipo de materiales	
Fácil elección del programa en 15 lenguas	
Tecnología 24-v de impulso de CWT	
Producto de calidad probada	
Desarrollado y fabricado en Alemania	
3 años de garantía	
Bajo consumo de energía	

# La dureza del agua en España

Se define agua dura como aquella que contiene sales de calcio y magnesio en una cantidad de un grano o más por galón. Existen distintos parámetros para medir la dureza del agua:

- **Miligramos por litro, también denominado PPM (partes por millón)**
- **Grado franceses (°F). Éste es el método más común de medición en España.**

Con esta tabla podemos tener una idea simplificada de la escala de medida de la dureza del agua.

<b>Tipos de agua</b>	<b>Grados Franceses</b>
<b>Agua blanda</b>	<b>Entre 0° a 10°</b>
<b>Agua dura</b>	<b>Entre 10° a 25°</b>
<b>Agua muy dura</b>	<b>Más de 25°</b>



Tal y como se ve en el mapa, el agua de España es de gran dureza en la mayoría de las comunidades autónomas, llegando a tener en ocasiones hasta 80°F, lo que significa unos 800 gramos de cal por cada metro cúbico de agua (1.000 litros (agua)= 1.000 Kg (cal)).

## calmat® – Herramientas de marketing



### El display de POS con monitor

El display de POS garantiza una buena presentación en el sitio de venta. Las imágenes en el display muestran a primera vista al cliente el funcionamiento de **calmat®**. Una unidad permite almacenar 10 aparatos para la venta directa.

### La película

El monitor viene ya integrado en el display de cartón y listo para su uso. Una película de venta profesional presenta el nuevo producto. Ésta explica el modo de empleo y muestra el fácil auto-montaje en sólo 2 minutos.



### Película de venta

- ▶ Película de venta profesional (2:30 min.)
- ▶ Disponible en varias lenguas
- ▶ Véase la película aquí:  
[www.calmat.net](http://www.calmat.net)



Manual del usuario en 15 idiomas



Carta de garantía





# calmat® – Ayuda de venta completa

**calmat®** con embalaje atractivo.

Adjunto encontrará un manual detallado acerca de su tecnología y el modo de instalación. La carta de garantía internacional certifica 3 años de garantía del producto. Sólo será válida siempre y cuando se acompañe con el comprobante de compra.

## **I. Antes de vender**

Todo el material de marketing está a su disposición. Le ofreceremos con mucho gusto un entrenamiento personal de venta in situ para sus trabajadores.

## **II. Venta**

Con el display y el video se consigue captar la atención del cliente. Las preguntas frecuentes y dudas sobre el producto serán perfectamente resueltas a través del embalaje y la película.

## **III. Después de vender**

Tanto en la página web de **calmat®** como en su manual de usuario encontrará toda información detallada en numerosos idiomas.

Un producto de



Christiani  
Wassertechnik GmbH



VISITA NUESTRA TIENDA ONLINE:  
**[www.calemur.es](http://www.calemur.es)**